RABUKOME NO BAKA

Sakurai Shushushu

comedy | romance | school | slice of life

translator: Jasmine

cleaner: Ma Huni & So

typesetter: Ma Huni

raw providor: Jasmine

hunniebbe.wordpress.com
hunniebbe.tumblr.com
hunniebbe@gmail.com

#2
アシスタント
さんの
はなし

「ラブコメの作り方」
編集からの告白？ 1

M　「ラブコメのバカ」で佐倉すず先生が出版社の会議室に缶詰になるシーンがありますが、ほかの作家さんからネームだけならともかく原稿で会議室に缶詰とかあるんですか？と質問がきましたよね。

H　「ラブコメのバカ」の作者の場合、答えはYES。だよね。

M　漫画の中では6連泊というセリフもありましたけど。

H　あの人、最大で1ヵ月くらい編集部の会議室に住んでたし！

M　前代未聞ですよ。

H　この漫画が嘘や大げさでなく本当に作者がやってしまったことをネタにしているという事例のひとつだね。

＊「ラブコメのバカ」は編集Hと編集Mのふたりで担当しています。

「ラブコメの作り方」

担当からの告白？

1

M　「ラブコメのバカ」で佐倉すず先生が出版社の会議室に缶詰になるシーンがありますが、ほかの作家さんからネームだけならともかく原稿で会議室に缶詰とかあるんですか？と質問がきましたよね。

H　「ラブコメのバカ」の作者の場合、答えはYESだよね。

M　漫画の中では6連泊というセリフもありましたけど。

H　あの人、最大で1ヵ月くらい編集部の会議室に住んでたし！

M　前代未聞ですよ。

H　この漫画が嘘や大げさでなく本当に作者がやってしまったことをネタにしているという事例のひとつだね。

＊「ラブコメのバカ」は編集Hと編集Mのふたりで担当しています。

BREAK UP—
PROPOSAL—
PROPOSAL—
BREAK UP—
PROPOSAL—
BREAK UP
STRANGE YOU ARRIVED ON TIME. WHAT HAPPENED?

HASEGAWA-SAN!!
YOU TOLD ME YOU HAD SOMETHING IMPORTANT TO TELL ME?
SOMETHING IMPORTANT BETWEEN A MAN AND A WOMAN. NOT THAT I WAS THINKING ABOUT PROPOSAL OR BREAK...
WE ARE NOT A MAN AND A WOMEN! WE ARE A MANGAKA AND EDITOR!
MANGAKAS HAVE OTHER IMPORTANT THINGS TO TALK ABOUT, RIGHT?
OTHER IMPORTANT THINGS?!
HA
YOUR THIRD SERIALIZATION HAS BEEN DECIDED
YA...?
YA...

I KNEW I COULD DO IT SOME DAY!
GOOD FOR YOU SAKURA
SHIT! SHIT! WHAT SHOULD I BUY WITH THE MONEY? SHOULD I BUY A HOUSE?
REALLY! MAYBE YOU REALLY ARE A GENIUS!
OR A TRIP TO SPACE?!
AT TABLE
SOME THINGS LIKE THIS... TO SOMEONE LIKE ME...
THIS... THANK YOU...

YAY

I... I WILL NEVER FORGET ABOUT THIS...
MY RESPECTS!

JUST AFTER YOU BECAME MY EDITOR, I SUDDENLY RECEIVED A SEXUALIZATION!
AS EXPECTED FROM HASEGAWA -KUN, YOU'RE SO DEPENDABLE!
RELIABLE MEN ARE THE BEST!
IT'S NOT BECAUSE OF ME, YOU GAVE YOUR BEST
YOU ENDED UP FINISHING IT? THE SCREEN-PLAY?
YES!
HASAGAWA -KUN! <3
DO
DGE

DON'T TOUCH ME.
YOU DON'T HAVE TO BE SHY!
I'M NOT BEING SHY DON'T PLAY WITH ME, YOU BETTER FOCUS ON YOUR PROBLEM
YOU ALREADY HAVE A DIFFICULT TIME TO KEEP THE DEADLINES
MY PROBLEM?
YOU THINK YOU CAN FINISH THE MANUSCRIPTS OF 3 CHAPTERS ON TIME?
THIS IS MY CHANCE SO I WILL!
IT' A PROBLEM THAT I CAN DO! PROBABLY! DEFINITELY! PROBABLY! 100%! PROBABLY
I WILL FINISH IT!!
ARE YOU COMPLETELY SURE YOU CAN?
UHHH
PLEASE DON'T SAY THAT! PLEASE BELIEVE IN ME!!

T/N crack

YOU'VE ALWAYS BEEN DRAWING ON YOUR OWN. YOU'VE NEVER TRIED TO GET AN ASSISTANT
HMM NO...
I'VE NEVER DONE IT BEFORE, SO I WOULD NOT KNOW WHAT YOU'D GIVE
THEN, WHY DONT YOU GIVE IT A GO?
GO WHERE?
TRY BEING AN ASSISTANT
ME?
IT'S GOING TO BE GOOD PRACTICE
UMATA RIKA-SENSEI, I WONDER IF THERE WERE ANY TEMPORARY ASSISTANTS POSITION AVAILABLE
NU...

TULIPCOMICS
10
ベルリンの三色すみれ
沼田理香子
THE ONE WHO WROTE "THREE SHADES OF VIOLET BERLIN"
NUMATA -SENSEI?
IT MEANS THAT NUMATA -SENSEI?
I'D BE TOO NERVOUS TO DO THAT!
IMPOSSIBLE!!
IMPOSSIBLE!!
IMPOSSIBLE!!
CORRECT
JUST SHUT UP AND GO! AND LEARN SOMETHING WHILE YOU'RE AT IT
...YES
BUT...
IT'S BECAUSE YOU NEED EXPERIENCE, DO YOU UNDERSTAND?

THIS IS ...
YOU HAVE ARRIVED AT YOUR DESTINATION.
THE FAMOUS VIOLET GARDEN ...
SHOCK
OH MY WHO COULD IT BE?

I WILL BE IN YOUR CARE TODAY!
MY NAME IS SAKURA SUZU...
OH SO YOU'RE THE TEMPORARY ASSISTANT!
I HAVE BEEN WAITING FOR YOU
PLEASE COME IN!
THE INTERIOR OF THIS HOUSE IS VERY EXTRAVAGANT -
IT WOULD BE NICE TO START WORKING IMMEDIATELY?

MY NAME IS SAKURA-SUZU!
THIS IS THE BOSS SETA SAN
SETA-SAN, THIS IS THE TEMPORARY ASSISTANT...
NINJA?!
I'M GOING TO MY OWN JOB
SAKURA-SAN, PLEASE BE SURE TO FOLLOW SETA-SAN'S INSTRUCTIONS
DAZED

SAKURA-SAN!
FOLLOW ME!
YES!
EVERYONE THIS IS THE TEMPORARY ASSISTANT, SAKURA-SAN
WOAH
I'M SORRY, WE CAN LEAVE THE GREETINGS FOR LATER NOW LET'S FOCUS ON OUR WORK
IT'S A BIT EARLY, BUT CAN YOU FILL IT UP?
OF COURSE!

UNDERSTOOD!
SO YOU MUST MAKE THE QUALIFICATIONS.
NUMATA-SENSEI COMES TO US PERIODICALLY.
THEN, PLEASE COMPLETE THIS MANUSCRIPT WITH THE INSTRUCTIONS
THANK YOU VERY MUCH!
YES
KEEP IT UP.
SURPRISE
SWOOSH

GULP
OK
OH MY, NO!!
WHAT IS IT!!
HAVE I DONE SOMETHING WRONG!!
OK
YES
GOOD
GOOD

MY PORTRAIT IS CROOKED
GOOD, IT'S OK
EVERYTHING IS FINE, GOOD JOB EVERYONE
YES...
...
WELL THEN, LET'S CONTINUE TO DO OUR BEST

AND HOW WAS IT? BEING AN ASSISTANT
I LEARNED A LOT
REALLY?
I CAN DO IT RIGHT NOW!
IF SO, THEN
I'LL CALL THE PERSON WHO WILL BE YOUR ASSISTANT
WE'LL MEET!? PLEASE LET ME KNOW IN ADVANCE. I'M NOT DRESSED
YOU'LL BE IN SHIRTS ANYWAY
WHAT'S WITH THAT?!! I AM ALSO A WOMAN
AH, HERE HE IS!

NO WAY!!
AH, HELLO
YOU NEVER TOLD ME THAT THE ASSISTANT WAS GOING TO BE A BOY
WHAT?
AND ON TOP OF THAT, HE'S CUTE
I HAVE TWO HANDSOME MEN AS MY EDITOR AND ASSISTAND. IT IS AS IF MY WORLD HAD BECOME SPRING

SIGH...
SHE'S VERY SKILLED
NICE TO MEET YOU MY NAME IS SHIMADA TAIHEI
YES... MY NAME IS...
SAKURA SUZU...
PLEASE TAKE CARE OF ME
I USED TO HELP KAWATANI -SENSEI IN HIS MANGA MILITARY TANK
HASEGAWA -SAN WAS IN CHARGE OF SUNRISE
I HEARD THAT YOU WERE IN A HURRY, SO I CAME HERE TO HELP! PLEASE TAKE CARE OF ME
I'M GOING TO GO WATER THE FLOWERS FOR A MOMENT
GOING!
SHE DEFINITELY WON'T TO FIX HER MAKEUP
IT'S BEEN A WHILE, HASEGAWA -SAN!
SO YOU BEEN TRANSFERRED TO SHOUJO MANGA WHAT A PITY
SO IT IS?

THANK YOU VERY MUCH!
I FEEL RELIEVED! I THOUGHT I LOST MY MOTIVATION
AFTER YOU TRANSFERED TO SHOUJO MANGA, BUT...
SO LONG AS YOU HAVE SOME FREE TIME, COULD YOU TAKE A LOOK?
I'M CURRENTLY WRITING A STORYBOARD...
AH, I'LL SEND IT TO SUNRISE!
YES, NO PROBLEM WHEN I HAVE FREE TIME I'LL SEE YOU
WELL, IT'S WORK
NOTHING HAS CHANGED, HASEGAWA-SAN!
IT'S... ALRIGHT -
KAWATANI -SENSE! FORCED ME TO ANSWER THAT'S ALL
THAT THING WHEN YOU WERE WITH KAWATANI -SENSE!
I STILL REMEMBER

WHAT IS YOUR GOAL AS AN EDITOR?
L

I WANT TO BE AN EDITOR SO I CAN CREATE A MANGA THAT IS FUN FOR THE MANGAKA...
AND ALSO THAT IT'S FOR ME, WITHOUT IT BEING SIMPLE COMPLIMENTS...
AND THAT READERS WHO SUPPORT US ALSO THINK IT'S FUN
I WANT T PRODUCE SOMETHING THAT CAN MEET THOSE THREE REQUIREMENTS

SHE IS VERY BEAUTIFUL
BUT...
SAKURA -SENSEI
BEAUTIFUL-? THAT...?
I MEAN
HUH
SAKURA -SENSEI IS TAKING A WHILE, DON'T YOU THINK?
OH IM SORRY, SHE IS A LITTLE STRANGE

YES...
THE WAY SHE IS A BIT SHY
YOUR BLOOD?
THAT MADE ME FEEL TINGLY IN MY BLOOD
TINGLE?
EH?
HAVE I NOT TOLD YOU BEFORE, HASEGAWA -SAN?
WHAT?
THAT I'M A SUPER SADIST.
.....

SORRY TO KEEP YOU WAITING
SHIMADA -KUN, YOU...
I MEAN
WE'LL BOTH BE WORKING TOGETHER AND ALONE, RIGHT?
WHAT WOULD YOU DO IF SOMETHING HAPPENS?
...
I WAS JUST ASKING HASEGAWA -SAN TO LOOK AT MY MANGA THAT I WAS WORKING ON
AH... I...
WHAT WERE YOU GUYS TALKING ABOUT?
OH THAT'S WHAT IT WAS ABOUT
WE WERE VERY PASSIONATELY TALKING ABOUT MANGA
THAT'S WHAT WE WERE TALKING ABOUT MAINLY

+前後他のページ割の都合。

I'M SURE THAT THERE WON'T BE A PROBLEM...
WILL THERE?
203
NO!!
WHAT HAPPEN -ED?
!!

HUH?
HASEGAWA -SAN... WHEN DID YOU ARRIVE?
YOUR VOICE A MOMENT AGO
WHAT?
I JUST REMEMBERED SOMETHING IMPORTANT THAT I HAD FORGOTTEN
THAT... WHAT ARE YOU TRYING TO DO WITH THAT?
HEHEHE... AS I THOUGHT, ARE YOU CURIOUS?
I LEARNED THIS FROM NUMATA -SENSEI
YEP,
NOT CROOKED
WHAT EXACTLY DID YOU LEARN THERE -?

I'M GOING TO TAKE A SHORT BREAK
WELL... HELPING HER HAS NOT BEEN A PROBLEM AT ALL
SHE JUST SLEEPS AND DOES NOT WORK. WAKING HER UP IS VERY DIFFICULT
SHIMADA-KUN... IS EVERYTHING FINE?
HAVE YOU BEEN ABLE TO HELP HER?
AH... THATS GOOD
GOOD... SHE ALREADY OPENED UP HER HEART TO ME
I REALLY DON'T READ MANY MANGA THAT HAVE THOSE THEMES
THINGS LIKE LOVE AND HATE...
BESIDES THAT, IT IS VERY REFRESHING

ANYWAY... YOU'RE SLOWING DOWN AT WORK SO PUT A LITTLE MORE EFFORT
EH?
I GUESS SO...
WAKES UP
IT REALLY FEELS LIKE IT'S A MANGA FOR WOMEN
YES...
I KNOW
SAKURA-SENSEI, I'M HERE!
I HAVE ANOTHER JOB TO DO
HASEGAWA-SAN
YOU'RE LEAVING NOW!!
YES...
MAKE SURE YOU FINISHED IT BEFORE THE DEADLINE
WHEN I RETURN FOR THE MANUSCRIPT
VERY WELL, I'LL SEE YOU AGAIN

佐藤 すず
着信
VZZZZT
VZZZZT
...HELLO?
AH...
ITS ME, SAKURA SUZU
I KNOW
WHAT IS IT?
UM...
IT'S ABOUT SHIMADA -SAN...
IS IT GOOD?
HE HAS BEEN TELLING ME ALL HIS IMPRESSIONS ABOUT MANGA, BUT...
I THOUGHT SO
NO, NOTHING OF THAT
IS HE SEXUALLY HARASSING YOU OR SOMETHING?

IT'S OKAY! NO PROBLEM!
SO SORRY FOR BOTHERING YOU
IT'S...
YOUR RIGHT YES
DO YOU THINK YOU CAN DELIVER IT BEFORE THE DEADLINE?
WHAT A WEIRD PERSON ...

SHE'S NOT ANSWERING
AH... NOT BEING ABLE TO COUNT ON THEM IS THE MOST WORRYING, ISN'T IT?
I'M GOING
BE CARE-FUL
I'LL FILL IN THE BOARD
I AM SORRY
THAT LAST CALL WHAT WAS THAT?...
NO...
PERHAPS IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF I HAD HEARD WHAT SHE HAD TO TELL ME?
SINCE IT'S HER, SHE PROBABLY WANTED TO TELL ME THAT SHE WOULD HAND OVER THE MANUSCRIPT LATE, MAKING UP EXCUSES

DING-DONG
OPENS
YES.
GOOD MORNING
YOU DIDN'T SLEEP?
WELL... JUST A LITTLE BIT —

I SEE...
I WAS NOT USED TO THE STORIES WITH SUGARY AND SPARKLING TONES,
BUT I ENJOYED IT ONCE I GOT ACCUSTOMED TO IT
THEN?
WELL...
HOW THEY LIVE WORRYING ABOUT WHAT THE MEN THINK OF THEM
IT WAS VERY FUNNY TO READ ONOMATOPOEIC WORDS LIKE 'SOB' AND 'BADUMP' SINCE IT IS MY FIRST TIME THAT I HAVE READ THEM
AH
ALTHOUGH I WASN'T ASKING ABOUT THAT...
BUT THE MANUSCRIPT
IT'S NOT EASY
IS IT REALLY NECESSARY TO DO ALL THIS WORK? THE DEVELOPMENT OF THE PLOT OF A SHOUJO MANGA IS QUITE EASY
PLUS THE WAY YOU HAVE A TRIUMPHANT LOOK AND THE STRENGTH TO SHOW YOUR COOL SIDE ALL THE TIME.
AND THAT HANDSOME MEN HAVE TOO MUCH CONFIDENCE -IT'S ALMOST AS IF THEY WERE MADE FROM THE MINDS OF READERS TO UNDERSTAND THE FEELINGS OF WOMEN

SHIMADA-SAN DON'T YOU DARE INSULT
IT IS NOT EASY TO MOVE PEOPLE'S FEELINGS
EVEN IF A SHOUJO MANGA ARTIST DOES NOT FEEL WELL, OR IS HAVING AN UNREQUITED LOVE, OR DOES NOT HAVE A BOYFRIEND

WE STILL DO OUR BEST TO TOUCH THE HEARTS OF READERS
DON'T LOOK DOWN ON US
Y-YES...
I'M... I'M VERY SORRY
SIGH

IT'S FINISHED...
THEN I WILL TAKE THESE MANUSCRIPTS
HUH...
HASEGAWA -SAN...
YOU WERE HERE?...
YES I'M HERE
HEY...
I HAVE SOMETHING TO SAY TO YOU

I DIDN'T THINK I WOULD BE ABLE TO ACHIEVE MY GOAL BY WORKING WITH A SHOUJO MANGA ARTIST
BUT..
AFTER LISTENING TO WHAT YOU JUST SAID..
SNORE
SINCE THAT MOMENT, I BEGAN TO THINK THAT IT MIGHT BE POSSIBLE TO REACH MY GOAL IF IT IS WITH HER
GOOD JOB
PAT

WE'RE CURRENTLY LOOKING FOR:

Japanese to English Translator
Japanese proofreader
Quality Checker
(Checkingfor overall mistakes:spelling, grammar,etc.)

email:
hunniebbescans@gmail.com

HUNNIEBBE
HUNNIEBBE
HUNNIEBBE